

DOMO



DO601ED-DO602ED

Handleiding	ELEKTRISCHE DEKEN
Mode d'emploi	CHAUFFE-LIT ÉLECTRIQUE
Gebrauchsanleitung	ELEKTRISCHE DECKE
Instruction booklet	ELECTRICAL BLANKET
Manual de instrucciones	MANTA ELÉCTRICA
Návod k použití	ELEKTRICKÁ NAHŘÍVACÍ DEKA

GARANTIEVOORWAARDEN

Wij hanteren een garantietermijn van 2 jaar vanaf de datum van aankoop. Gedurende de garantieperiode zal de distributeur volledige verantwoording op zich nemen voor gebreken, die aanwijsbaar berusten op materiaal- of constructiefouten. Wanneer dergelijke gebreken voorkomen, zal het apparaat indien nodig vervangen of gerepareerd worden. Het recht op garantie vervalt wanneer de gebreken zijn ontstaan door hardhandig gebruik, het niet in acht nemen van de gebruiksaanwijzing of ingreep door derden. De garantie wordt verleend op basis van het originele kassaticket. Alle onderdelen die aan slijtage onderhevig zijn, vallen buiten de garantie. Indien je apparaat defect is binnen de garantietermijn van 2 jaar, dan mag je het toestel samen met het originele kassaticket binnenbrengen in de winkel waar je het toestel hebt aangekocht.

CONDITIONS DE GARANTIE

Nous accordons une garantie de 2 ans sur ce produit à partir de la date d'achat. Pendant la durée de la garantie, le distributeur prendra à sa charge la réparation des vices de fabrication ou de matières, en se réservant le droit de décider si certaines pièces doivent être réparées ou échangées, ou si l'appareil lui-même doit être échangé. Les dommages occasionnés par une utilisation inadéquate (branchement continu, erreur de voltage, prise inappropriée, choc, etc...), l'usure normale ne portant préjudice ni au bon fonctionnement ni à la valeur de l'appareil, excluent toute prétention à la garantie. La garantie devient caduque si des réparations ont été effectuées par des personnes non agréées. La garantie est accordée sur la base du ticket de caisse original. Toutes les pièces détachées non résistantes et par conséquent sujettes à l'usure, ne sont pas sous garantie. Dans le cas où votre appareil est défectueux pendant la période de garantie de 2 ans, vous pouvez ramener votre appareil, ainsi que votre ticket de caisse, au magasin où vous l'avez acheté.

GARANTIE

Die Garantie für dieses Gerät beträgt 2 Jahr ab dem Kaufdatum. Während dieser zweijährigen Garantie trägt der Verteiler die Verantwortung für Mangel, die eindeutig auf Material- oder Konstruktionsfehler zurückzuführen sind. Wenn es solche mangel gibt, wird das Gerät, wenn notwendig, ersetzt oder repariert. Das Recht auf Garantie erlischt, wenn die Mängel auf eine unangemessene Anwendung, die Nichtbefolgung der Gebrauchsanleitungen oder eine Reparatur von einer dritten Partei zurückzuführen sind. Die Garantie wird auf der Grundlage des originalen Kassenbons gewährt. Alle Teile, dem Verschleiß ausgesetzt sein, sind nicht in der Garantie eingeschlossen. Wenn Ihr Gerät innerhalb der Garantiefrist von zwei Jahren defekt ist, können Sie das Gerät zusammen mit Ihrem Kassenbon in das Geschäft zurückbringen, in dem Sie es gekauft haben.

WARRANTY

This appliance has a two year warranty period. During this period the manufacturer is responsible for any failures that are the direct result of construction failure. When these failures occur the appliance will be repaired or replaced if necessary. The warranty will not be valid when the damage to the appliance is caused by wrong use, not following the instructions or repairs executed by a third party. The guarantee is issued with the original till receipt. All parts, which are subject to wear, are excluded from the warranty.

If your device breaks down within the 2-year warranty period, you can return the device together with your receipt to the shop where you purchased it.

CONDICIONES DE GARANTÍA

Este aparato tiene un término de garantía de 2 años, desde la fecha de la compra.

Durante el período de garantía, el suministrador asumirá la entera responsabilidad en cuanto a defectos debidos a errores de material o de fabricación.

En caso de tales defectos, el aparato será reemplazado o reparado, cuando sea necesario. La garantía perderá su vigencia en caso de defectos causados por mal uso, no cumplimiento del manual de instrucciones o intervención por una tercera persona. La garantía se concede sobre la base del recibo de caja. La garantía no cubre piezas expuestas al desgaste.

Si el producto está defectuoso dentro del período de garantía de 2 años, puede traer su recibo de caja junto con el teléfono a la tienda donde adquirió la unidad.

ZÁRUKA

Pro záruku začínající dnem prodeje spotřebiče platí na území ČR tyto podmínky:

1. trvání záruky: 2 roky

2. poskytování záruky:

a) záruční opravu provedeme podle našeho zvážení opravou nebo výměnou vadných dílů, jestliže tyto závady vznikly prokazatelně vadou materiálu nebo chybou při výrobě

b) záruční oprava bude provedena jen při předložení tohoto záručního listu a dokladu o zaplacení

c) jestliže dojde k opravě nebo výměně spotřebiče v záruční době, záruční doba se prodlužuje

3. záruka se nevztahuje

a) na mechanické poškození

b) nesprávné používání v rozporu s návodem k použití

1. záruka zaniká:

- při použití spotřebiče jinak než v domácnosti

- při provádění opravy nebo změny na spotřebiči osobou jinou než pověřenou naším servisem

Na tento spotřebič poskytujeme záruku na nedostatky, které jsou označeny jako výrobní chyby nebo chyby materiálu. Záruční doba začíná dnem prodeje a je uznána po předložení potvrzeného tohoto záručního listu nebo orig. dokladu o zaplacení + tento nepotvrzený, ale vyplněný ZL pro záznam opravy. Případné reklamace můžete uplatnit v místě nákupu tohoto přístroje nebo v servisním středisku firmy:

Domo-elektro s.r.o. Hluboká 147, 34506 Kdyně viz www.domo-elektro.cz

tel. 379 789 684 nebo na servis@domo-elektro.cz , tel. 379 422 550

Type nr. apparaat

N° de modèle de l'appareil

DO601ED-602ED

Type nr des Gerätes

Type nr. of appliance

N° de modelo del aparato

Model

Naam

Nom

Name

Nombre

Jméno

Adres

Adresse

Address

Dirección

Adresa

Aankoopdatum

Date d'achat

Kaufdatum

Date of purchase

Fecha de compra

Datum nákupu, podpis a razítko

Tel.:

* Jméno kupujícího, adresu a tel.spojení je nutno vyplnit pokud si zákazník přeje zaslání opraveného přístroje domů. Bez úplného vyplnění všech ostatních údajů v záručním listu nebude možno Vaši reklamaci včas vyřídit.

REKLAMACE : (VYPLNÍ ZÁKAZNÍK NEBO OBCHOD)

Popis vady 1. reklamace/Datum uplatnění reklamace:

Popis vady 2. reklamace/Datum uplatnění reklamace:

Popis vady 3. reklamace/Datum uplatnění reklamace:

ZÁZNAMY SERVISU :

1.reklamace (datum přijetí/odeslání/ číslo reklamačního dokladu)

2.reklamace (datum přijetí/odeslání/ číslo reklamačního dokladu)

3.reklamace (datum přijetí/odeslání/ číslo reklamačního dokladu)

* Jméno kupujícího, adresu a tel.spojení je nutno vyplnit pokud si zákazník přeje zaslání opraveného přístroje domů.

Bez úplného vyplnění všech ostatních údajů v záručním listu nebude možno Vaši reklamaci včas vyřídit.

RECYCLAGE-INFORMATIE

Dit symbool op het product of op de verpakking wijst erop dat dit product niet als huishoudafval mag worden behandeld. Het moet naar een plaats worden gebracht waar elektrische en elektronische apparatuur wordt gerecycleerd. Als u ervoor zorgt dat dit product op de correcte manier wordt verwijderd, voorkomt u mogelijk voor mens en milieu negatieve gevolgen die zich zouden kunnen voordoen in geval van verkeerde afvalbehandeling. Voor meer details in verband met het recyclen van dit product, neemt u best contact op met de gemeentelijke instanties, het bedrijf of de dienst belast met de verwijdering van huishoudafval of de winkel waar u het product hebt gekocht. Het verpakkingsmateriaal is recycleerbaar. Behandel de verpakking milieubewust.

INFORMATION DE RECYCLAGE

Ce symbole sur le produit ou son emballage indique que ce produit ne peut être traité comme déchet ménager. Il doit plutôt être remis au point de ramassage concerné, se chargeant du recyclage du matériel électrique et électronique.

En vous assurant que ce produit est éliminé correctement, vous favorisez la prévention des conséquences négatives pour l'environnement et la santé humaine qui, sinon, seraient le résultat d'un traitement inapproprié des déchets de ce produit. Pour obtenir plus de détails sur le recyclage de ce produit, veuillez prendre contact avec le bureau municipal de votre région, votre service d'élimination des déchets ménagers ou le magasin où vous avez acheté le produit.

L'emballage est recyclable. Traitez l'emballage écologiquement.



RECYCLING INFORMATIONEN

Dieses Symbol auf dem Produkt oder seiner Verpackung weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht als normaler Haushaltsabfall zu behandeln ist, sondern an einem Sammelpunkt für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden muss. Durch Ihren Beitrag zum korrekten Entsorgen dieses Produkts schützen Sie die Umwelt und die Gesundheit Ihrer Mitmenschen.

Umwelt und Gesundheit werden durch falsches Entsorgen gefährdet. Weitere Informationen über das Recycling dieses Produkts erhalten Sie von Ihren Rathaus, Ihrer Müllabfuhr oder dem Geschäft, in dem Sie das Produkt gekauft haben. Das Verpackungsmaterial ist wiederverwertbar. Entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht und führen Sie sie der Wertstoffsammlung zu.



RECYCLING INFORMATION

This symbol on the product or on its packaging indicates that this product may not be treated as household waste. Instead it must be brought to the applicable collection point for recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. For more detailed information about recycling of this product, please contact your local city office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.

The packaging is recyclable. Please treat package ecologically.



INFORMACIÓN DE RECICLAJE

El símbolo en el producto o el embalaje indica que este producto no puede ser tratado como residuo doméstico. Los residuos de aparatos tienen que ser depositados en un punto de recogida destinado al reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos. Eliminando este producto de manera correcta, se puede evitar las consecuencias negativas posibles para el hombre y el medio ambiente en caso de un tratamiento de residuos incorrecto. Si desea obtener más información sobre el reciclaje de este producto, pónganse en contacto con la oficina municipal, la empresa o el servicio de recogida de residuos domésticos correspondiente o con el establecimiento dónde ha adquirido el producto.

El material de embalaje es reciclable. Trate el embalaje de manera ecológica.



INFORMACE O RECYKLACI ODPADU

Symbol na přístroji či na jeho obalu znamená, že s tímto výrobkem není možno nakládat jako s běžným domovním odpadem, nýbrž musí být odevzdán na místech určených ke sběru a likvidaci elektrických a elektronických zařízení. Dodržením tohoto doporučení chráníte životní prostředí a zdraví spoluobčanů. Více informací o možnostech likvidace nebezpečného odpadu obdržíte na obecních nebo městských úřadech, sběrných dvorech nebo v prodejně, kde jste přístroj zakoupili. Obalové materiály jsou recyklovatelné, nakládejte s nimi podle předpisů pro životní prostředí.

WEBSHOP

NL

Accessoires en onderdelen van Domo-toestellen kunnen vanaf nu ook online besteld worden via de webshop van Domo*:

<http://webshop.domo-elektro.be>

De webshop is ook te bereiken via de Domo-website: www.domo-elektro.be.

Hiernaast zijn de accessoires en onderdelen ook nog altijd te verkrijgen in de winkel waar u het toestel heeft aangekocht.

F

Les **accessoires et pièces détachées** de Domo sont à présent disponibles en ligne sur le webshop*:

<http://webshop.domo-elektro.be>

Le webshop est aussi accessible via le site internet de Domo: www.domo-elektro.be.

Vous pouvez toujours vous procurer les accessoires et pièces détachées au point de vente dont provient votre appareil.

D

Zubehör und Ersatzteile von Domo-Geräten können ab jetzt auch online im Domo-Webshop bestellt werden*:

<http://webshop.domo-elektro.be>

Zum Domo-Webshop gelangen Sie auch über die Domo-Internetseite: www.domo-elektro.be.

Ausserdem können Sie nach wie vor Domo-Zubehör und -Ersatzteile in Geschäften bekommen, wo Domo-Gerät verkauft werden.

EN

From now on, **accessories and parts** of Domo appliances can also be ordered online from the Domo webshop*:

<http://webshop.domo-elektro.be>

You can reach the webshop through the Domo website as well: www.domo-elektro.be.

The accessories and parts can also still be obtained at the store where you bought the appliance.

* Enkel in België, Nederland, Luxemburg, Frankrijk en Duitsland.

* Seulement dans la Belgique, le Pays-Bas, le Luxembourg, la France et l'Allemagne.

* Nur in Belgien, die Niederlande, Luxemburg, Frankreich und Deutschland.

* Only in Belgium, the Netherlands, Luxemburg, France and Germany.



Als het elektrisch snoer beschadigd is, moet het vervangen worden door de fabrikant, zijn dienst na verkoop of een gelijkaardig gekwalificeerd persoon, om ongelukken te voorkomen.

Si le cordon électrique est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après-vente ou toute autre personne qualifiée, pour éviter tout accident.

Wenn das Stromkabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller, dessen Kundendienst oder einer gleichartig geschulten Person ersetzt werden, um Unglücke zu verhindern.

If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or a similarly qualified person in order to avoid a hazard.

Cuando el cordón eléctrico está dañado, tiene que ser reemplazado por el fabricante, el servicio posventa o una persona similarmente calificada, para evitar accidentes.

Jestliže je poškozen přívodní kabel, musí být neprodleně vyměněn v odborném servisu nebo oprávněnou osobou.
Jinak hrozí nebezpečí úrazu!

VEILIGHEIDSIINSTRUCTIES

Dit toestel mag gebruikt worden door kinderen vanaf 8 jaar en ouder, en door personen met een fysieke of sensorische beperking of mensen met een beperkte mentale capaciteit of gebrek aan ervaring of kennis, op voorwaarde dat deze personen toezicht krijgen of instructies hebben gekregen over het gebruik van het toestel op een veilige manier en dat ze ook de gevaren kennen bij het gebruik van het toestel.

Kinderen mogen niet met het toestel spelen.

Onderhoud en reiniging van het toestel mogen niet gebeuren door kinderen, tenzij ze ouder zijn dan 8 jaar en toezicht krijgen. Hou het toestel en het snoer buiten het bereik van kinderen jonger dan 8 jaar.

Dit toestel is geschikt om te gebruiken in de huishoudelijke omgeving en in gelijkaardige omgevingen zoals:

- Keukenhoek voor personeel van winkels, kantoren en andere gelijkaardige professionele omgevingen
- Boerderijen
- Hotel- en motelkamers en andere omgevingen met een residentieel karakter
- Gastenkamers, of gelijkaardige

Opgelet: het toestel mag niet gebruikt worden met een externe timer of een aparte afstandsbediening.

- Lees alle instructies voor gebruik.
- Kijk voor gebruik na of het voltage vermeld op het toestel overeenkomt met het voltage van het elektriciteitsnet bij je thuis.
- Laat het snoer niet op een heet oppervlak of over de rand van een tafel of aanrecht hangen.
- Gebruik het toestel nooit wanneer het snoer of de stekker beschadigd is, na een slechte werking van het toestel of wanneer het toestel beschadigd is. Breng het toestel dan naar het dichtsbijzijnde gekwalificeerde service center voor nazicht en reparatie.
- Streng toezicht is noodzakelijk wanneer het toestel door of in de buurt van kinderen gebruikt wordt.
- Het gebruik van accessoires die niet aanbevolen of verkocht worden door de fabrikant, kan brand, elektrische schokken of verwondingen veroorzaken.
- Trek de stekker uit het stopcontact wanneer het toestel niet in gebruik is, vooraleer onderdelen te monteren of demonteren en vooraleer het toestel te reinigen. Zet eerst alle knoppen in de 'uit'-stand en trek de stekker bij de stekker zelf uit het stopcontact. Trek nooit aan het snoer om de stekker uit het stopcontact te trekken.
- Zet dit toestel nooit op of in de buurt van een gasvuur of elektrisch vuur of op een plaats waar het in contact zou kunnen komen met een warm toestel.
- Gebruik het toestel niet buiten.
- Gebruik het toestel enkel voor het doel waarvoor het bestemd is.
- Gebruik het toestel alleen voor huishoudelijk gebruik.

De fabrikant is niet verantwoordelijk voor ongelukken die een gevolg zijn van verkeerd gebruik van het toestel, of het niet naleven van de regels zoals ze vermeld zijn in deze handleiding.

- Alle herstellingen, buiten het gewone onderhoud van het toestel, moeten uitgevoerd worden door de fabrikant of zijn dienst na verkoop.
- Dompel het toestel, het elektrisch snoer of de stekker nooit onder in water of een andere vloeistof.
- Zorg ervoor dat kinderen het elektrisch snoer of het toestel niet kunnen aanraken.
- Hou het snoer uit de buurt van scherpe randen en hete onderdelen of andere warmtebronnen.
- Verwijder voor het eerste gebruik alle verpakkingsmaterialen en eventuele promotionele stickers.
- Wikkel het snoer geheel af om oververhitting van het snoer te voorkomen.
- De onderdeken nooit met natte of vochtige handen aanraken.
- Indien de onderdeken op een verstelbare lattenbodem of op 2 matrassen naast elkaar gelegd wordt, let er dan op dat de onderdeken niet ingestopt wordt of klem komt te zitten.
- Gebruik geen pinnen, spelden, veiligheidsspelden of andere scherpe voorwerpen op de elektrische deken, want deze zullen de bedrading beschadigen.
- Terwijl de elektrische onderdeken is ingeschakeld mag:

- er geen groot of zwaar voorwerp, bijv. een koffer, op worden gelegd.
- er geen warmtebron (bedkruik, verwarmingskussen o.i.d. op worden gelegd.
- Vermijd dat dieren op de elektrische onderdeken gaan liggen.
- De van dit elektrische product uitgaande elektrische en magnetische velden kunnen onder bepaalde omstandigheden de werking van uw pacemaker storen. Informeer daarom voor gebruik van dit product bij uw arts en bij de fabrikant van uw pacemaker.
- Laat mensen die incontinent zijn nooit op een elektrische onderdeken liggen.
- De elektrische onderdeken is niet bestemd om in ziekenhuizen te worden gebruikt.
- Het apparaat mag niet gebruikt worden voor personen die ongevoelig zijn voor warmte of hulpbehoevenden die niet in staat zijn te reageren op een oververhitting.

VOOR HET EERSTE GEBRUIK

- Voordat u de onderdeken voor de eerste maal in gebruik neemt, dient u als volgt te werk te gaan: Pak de onderdeken voorzichtig uit en verwijder al het verpakkingsmateriaal. De verpakking (plastic zakken en karton) buiten het bereik van kinderen houden. Controleer na het uitpakken de onderdeken zorgvuldig op uiterlijke schade, mogelijk ontstaan tijdens transport.
- De elektrische onderdeken nooit gevouwen, gekreukt, omgeslagen en/of ingestopt gebruiken.
- Geen kunstmatige warmtebronnen, zware en/of hoekige voorwerpen op de elektrische onderdeken leggen.
- De elektrische onderdeken is uitgerust met een oververhittingsbeveiliging. Deze beveiliging voorkomt oververhitting van de onderdeken over zijn volledige oppervlakte doordat de stroom in geval van storing automatisch wordt uitgeschakeld.
- Houd er rekening mee dat de elektrische onderdeken daarna om

veiligheidsredenen niet meer mag worden gebruikt en bij uw verkoper moet worden ingeleverd.

HET GEBRUIK VAN DE ELEKTRISCHE ONDERDEKEN

- Spreid de elektrische onderdeken gelijkmatig uit over uw matras, te beginnen bij het voeteneinde.
- De elektrische onderdeken mag niet scherp worden omgevouwen, worden ingestopt of om het matras heen worden gelegd.
- Vervolgens legt u zoals gebruikelijk het laken over het bed, zodat de elektrische onderdeken zich tussen de matras en het laken bevindt.
- Zorg ervoor, vooral bij een verstelbaar bed of bij matrassen die uit meerdere delen bestaan, dat de elektrische onderdeken altijd glad ligt en door het gebruik niet in elkaar schuift, vouwen krijgt of ergens vast komt te zitten. Controleer dit ook steeds bij het opmaken van het bed: slechts in vlakke uitgespreide toestand mag het elektrisch deken worden verwarmd.
- We raden aan om de elektrische onderdeken ca. 90 minuten voordat u naar bed gaat in te schakelen en met het dekbed of dekens af te dekken om te voorkomen dat er warmte ontsnapt.

Opgelet: niet geschikt voor gebruik op waterbedden.

TEMPERATUURKEUZE

De snelste manier om de onderdeken te verwarmen is eerst de hoogste schakelstand in te stellen. Als u daarna minder warmte nodig heeft, kunt u terugschakelen naar een lagere warmtestand.

Schakelstanden

- 0 = uit
- 1 = minimum temperatuur
- 2 = gemiddelde temperatuur
- 3 = maximum temperatuur



REINIGING EN ONDERHOUD

- Verwijder steeds voor elke reiniging van de onderdeken de stekker uit het stopcontact.
- Kleinere vlekken kunnen met een doek of vochtige spons, eventueel met wat vloeibaar fijnwasmiddel, worden verwijderd. Let op: de elektrische onderdeken mag niet chemisch worden gereinigd.
- Als de deken heel erg vuil is, kan de elektrische onderdeken in de wasmachine gewassen worden op 30°C. Gebruik daarvoor een vloeibaar fijnwasmiddel.
- Houd er rekening mee dat de elektrische onderdeken een elektrisch apparaat is!

De schakelaar mag niet in contact komen met water. Vergeet daarom nooit het snoer van uw deken te verwijderen voor het gewassen wordt.

- De elektrische onderdeken mag niet worden uitgewrongen, gecentrifugeerd of machinaal gedroogd. Ook mag hij niet worden gemangeld of gestreken. Schakel de onderdeken in geen geval in met de bedoeling hem (sneller) te laten drogen. Om hem te drogen, kan de elektrische onderdeken het best over een stabiele waslijn of stang gehangen worden. Bevestig hem niet met wasknijpers of iets dergelijks. Slechts als de elektrische onderdeken volledig droog is, mag hij weer worden gebruikt.

HET OPBERGEN VAN DE ELEKTRISCHE ONDERDEKEN

Wanneer u de elektrische onderdeken gedurende langere tijd niet gebruikt, raden we u aan hem in de originele verpakking weg te leggen in een droge omgeving en zonder dat er een zwaar gewicht op ligt.

PRÉCAUTIONS

Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés d'au moins 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou dénuées d'expérience ou de connaissance, s'ils (si elles) sont correctement surveillé(e)s ou si des instructions relatives à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité leur ont été données et si les risques encourus ont été appréhendés.

Veillez à ce que les enfants ne puissent pas jouer avec l'appareil. L'entretien et le nettoyage de l'appareil ne peuvent pas s'effectuer par des enfants, à moins qu'ils aient plus de 8 ans et qu'ils soient sous surveillance. Gardez l'appareil et le cordon hors de la portée d'enfants de moins de 8 ans.

Cet appareil est destiné à un usage domestique ou à d'autres usages comme:

- Dans la cuisine du personnel dans des magasins, des bureaux ou d'autres lieux mis en rapport avec l'environnement de travail.
- Dans les fermes.
- Dans les chambres d'hôtels, de motels et d'autres lieux avec un caractère résidentiel.
- Dans les chambres d'hôtes ou similaires.

Attention: l'appareil ne peut pas être utilisé avec une minuterie externe ou une commande à distance séparée.

- Veuillez lire toutes les instructions avant d'utiliser l'appareil.
- Vérifiez avant usage si la tension indiquée sur l'appareil correspond à la tension du réseau électrique de votre domicile.
- Ne laissez pas le cordon pendre sur une surface chaude ou sur le rebord d'une table.
- N'utilisez jamais l'appareil lorsque le cordon ou la fiche sont endommagés, après un mauvais fonctionnement de l'appareil ou lorsque l'appareil est endommagé. Amenez alors l'appareil au centre de services le plus proche pour contrôle et réparation.
- Soyez très attentif lorsque l'appareil est utilisé par des enfants ou à proximité d'enfants.
- L'utilisation d'accessoires non préconisés par le fabricant peut provoquer un incendie, une électrocution ou des blessures.
- Retirez la fiche de la prise lorsque l'appareil n'est pas utilisé, avant d'installer ou d'enlever des pièces et avant de nettoyer l'appareil. Mettez tous les boutons en position « arrêt » et retirez la fiche de la prise. Ne tirez jamais sur le câble pour retirer la fiche de la prise.
- Ne placez jamais cet appareil sur ou à proximité d'un feu au gaz ou d'un feu électrique où il pourrait entrer en contact avec un appareil chaud.
- N'utilisez pas l'appareil à l'extérieur.
- Utilisez l'appareil uniquement dans le but auquel il est destiné.
- Cet appareil ne convient qu'à un usage domestique.

Le fabricant décline toute responsabilité pour des accidents qui découleraient d'un mauvais usage de l'appareil ou du non-respect des instructions fournies dans ce manuel.

- Toutes les réparations, en dehors de l'entretien ordinaire de l'appareil, doivent être réalisées par le fabricant ou son service après-vente.
- N'immergez jamais le cordon électrique, la fiche ou l'appareil lui-même dans l'eau ou tout autre milieu liquide.
- Veillez à ce que les enfants ne puissent pas toucher à l'appareil ou au cordon électrique.
- Tenez le cordon éloigné de rebords tranchants et de pièces brûlantes ou d'autres sources de chaleur.
- Avant la première utilisation, enlevez tous les éléments d'emballage et les éventuels autocollants promotionnels.
- Déroulez totalement le cordon électrique afin d'éviter tout risque de surchauffe du cordon.
- Ne jamais touchez l'alèse avec des mains humides.
- Avant l'utilisation sur un lit réglable ou des matelas séparés, vous devez contrôler si l'alèse chauffante ne'est pas coincée.
- N'utilisez pas des broches, épingles, épingles de sûreté ou des objets pointus sur l'alèse électrique car ils endommageront le câblage.
- Pendant que le chauffe-lit est branché:
 - ne placez aucun objet volumineux ou lourd sur celui-ci, comme une valise par exemple.

- ne posez aucune source de chaleur, telle que bouillotte ou coussin chauffant, sur le chauffe-lit.
- Ne placez jamais des animaux sur cet appareil.
- Les champs électriques et magnétiques émanant de ce produit électrique peuvent perturber la fonction de votre stimulateur cardiaque dans certaines circonstances. Par conséquent, veuillez vous renseigner auprès de votre médecin et auprès du fabricant de votre stimulateur cardiaque avant d'utiliser ce produit.
- L'alèse chauffante doit ne pas être utilisée avec des personnes incontinent.
- L'appareil n'est pas dé terminé pour l'utilisation dans les hôpitaux.
- L'appareil ne peut pas être utilisé par des personnes qui ne ressentent pas la chaleur ou des tierces personnes qui ne sauraient pas comment réagir en cas de surchauffe.

AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION

- Sortez le chauffe lit avec précaution et retirez tout le matériel d'emballage. Gardez le matériel d'emballage hors de portée d'enfants. Après avoir retiré le chauffe lit de son emballage, contrôlez s'il n'y a pas de dommages visibles ayant pu être causés pendant le transport.
- Assurez-vous que votre couverture de dessous soit étendue bien lisse et que la partie chauffée ne soit ni bordée ni repliée.
- Le chauffe-lit est équipé d'une protection contre la surchauffe. Cette protection peut empêcher une surchauffe de l'appareil sur sa superficie entière par une mise hors circuit en cas de défaut. Veuillez noter que pour des raisons de sécurité, le chauffe-lit ne peut plus être utilisé ensuite et doit être retourné au revendeur.

UTILISATION

- Posez le chauffe-lit sur votre matelas en l'étalant à plat et en commençant du lit.
- Le chauffe-lit ne doit pas présenter de plis trop importants, ni border le lit ou être rabattu sous le matelas.
- Ensuite, mettez votre drap sur le lit comme d'habitude, afin que le chauffe-lit se trouve entre le matelas et le drap.
- Faites attention à ce que le chauffe-lit soit toujours étalé à plat, ne glisse pas en cours d'utilisation, ne fasse pas de plis, en particulier dans le cas de lits à hauteur réglable ou de matelas séparés. Contrôlez sa position en faisant le lit.
- Ne mettez en marche le chauffe-lit que lorsqu'il est bien à plat et bien étalé.
- Nous vous recommandons vivement de brancher le chauffe-lit environ 90 minutes avant le coucher et de le couvrir avec le dessus-de-lit pour éviter que la chaleur ne s'échappe.

Attention: ne convient pas pour une utilisation sur des matelas d'eau.

CHOIX DE LA TEMPÉRATURE

Pour chauffer le chauffe-lit le plus rapidement possible, réglez d'abord le commutateur sur le niveau le plus élevé. Si vous avez besoin de moins de chaleur par la suite, vous pouvez revenir au niveau plus bas.

Réglages du commutateur

- 0 = arrêt
- 1 = température minimal
- 2 = température moyen
- 3 = température maximal

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

- Avant le nettoyage, retirez toujours la fiche de contact de la prise de courant. Les petites taches peuvent être enlevées à l'aide d'un torchon ou d'une éponge humide et éventuellement en utilisant un peu de lessive liquide basse température.
Notez que le chauffe-lit ne doit pas être nettoyé à sec.
- Si le chauffe-lit est plus intensément sale, il peut être lavé à la machine à lavé à 30°C. Utilisez une lessive basse température liquide.
- Notez que le chauffe-lit est un produit électrique. L'interrupteur ne doit pas être en contact avec l'eau. N'oubliez pas de détacher la cordon avant de laver la couverture. Le chauffe-lit ne doit pas être tordu, essoré ou séché mécaniquement.
- Il ne doit pas non plus être calandré ou repassé. Ne branchez jamais le produit pour le sécher.



- Mettez le chauffe-lit sur une corde à linge solide ou un séchoir pour le sécher. Ne le fixez pas avec des pinces à linge ou tout autre ustensile. Ne le remettez en service que lorsqu'il est totalement sec.

CONSERVATION

En cas de non utilisation prolongée du chauffe-lit, nous vous recommandons de le conserver dans l'emballage d'origine dans un endroit sec et sans le placer sous une charge excessive.

SICHERHEITSANWEISUNGEN

Dieses Gerät darf von Kindern ab 8 Jahren oder älter gebraucht werden. Ebenso dürfen Personen mit körperlicher bzw. leichter geistiger Behinderung sowie Personen mit eingeschränkter Erfahrung das Gerät betätigen. Dies unter der Voraussetzung, dass diese Personen ausreichende Anweisungen sowohl zum Gebrauch des Gerätes, als auch zu den hiermit verbundenen Gefahren erhalten haben.

Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Die Pflege und Wartung des Gerätes darf nicht von Kindern ausgeführt werden, es sei denn, dass dies unter Aufsicht passiert und es sich um Kinder handelt, die älter als 8 Jahre sind und im Voraus ausreichend über den Gebrauch/die Wartung informiert worden sind. Sorgen Sie dafür, dass sich das Gerät nicht in Anwesenheit von Kindern unter 8 Jahren befindet.

Dieses Gerät eignet sich zum Gebrauch im Haushalt oder ähnlichen Umgebungen, wie z.B.:

- Küchenzeile für Personal in Geschäften, Büros oder anderen professionellen Umgebungen
- Bauernhöfe
- Hotel-/Motel-/Gästezimmer u.ä.

Achtung: das Gerät darf nicht mit einer externen Zeitschaltuhr oder Fernbedienung gebraucht werden.

- Bitte alle Anweisungen vor dem Gebrauch durchlesen.
- Vor der Benutzung prüfen, ob die Spannung, die auf dem Gerät angegeben ist, mit der Spannung Ihres Stromnetzes übereinstimmt.
- Lassen Sie das Netzkabel nicht über den Tisch oder die Anrichte hängen, oder in Kontakt mit heißen Oberflächen kommen.
- Benutzen Sie das Gerät niemals, wenn die Kabelschnur oder der Stecker beschädigt ist, nach beeinträchtigtem Funktionieren des Gerätes, oder wenn das Gerät beschädigt ist. Bringen Sie in solchen Fällen das Gerät zur nächsten qualifizierten Servicestelle zur Überprüfung und/oder Reparatur.
- Beim Einsatz des Gerätes in Anwesenheit von Kindern ist strenge Aufsicht geboten.
- Die Verwendung von Zubehör, das nicht vom Hersteller empfohlen oder verkauft wird, besteht die Gefahr von Brand, elektrischen Schlages oder von Verletzungen.
- Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose, wenn das Gerät nicht im Einsatz ist, Einzelteile montiert oder demontiert werden, oder das Gerät gereinigt wird. Ziehen Sie den Stecker direkt am Stecker selber und nicht an der Kabelschnur aus der Steckdose.
- Stellen Sie das Gerät nicht in der Nähe oder auf einer Gasflamme, einer elektrischen Platte oder an einer Stelle ab, auf der es in Kontakt mit einem Elektroofen oder einem anderen heißen Geräten kommen kann.
- Benutzen Sie das Gerät nicht im Freien.

- Benutzen Sie das Gerät ausschließlich für den Zweck, für den es gedacht ist.
- Das Gerät ist nur auf den privaten Gebrauch ausgelegt. Der Hersteller ist nicht verantwortlich für Unfälle, die als Folge von unsachgemäßem Gebrauch des Geräts oder Nichtbefolgen der in dieser Anleitung aufgeführten Regeln entstehen.
- Sämtliche Reparaturen, abgesehen von der gewöhnlichen Pflege, sind durch den Hersteller oder dessen Kundendienst zu übernehmen.
- Das Gerät, das Kabel oder den Stecker niemals in Wasser oder in andere Flüssigkeiten tauchen.
- Sorgen Sie dafür, dass Kinder das Netzkabel oder das Gerät nicht berühren können.
- Netzkabel vor scharfen Kanten, heißen Gegenständen oder anderen Wärmequellen schützen.
- Beim ersten Gebrauch Verpackungsmaterial und mögliche Werbeaufkleber komplett entfernen.
- Wickeln Sie das Kabel vollständig ab, um Überhitzung des Kabels zu vermeiden.
- Die Decke nie mit nassen oder feuchten Händen berühren.
- Wenn die Decke auf einem verstellbaren Lattenboden oder auf zwei Matratzen nebeneinander gelegt wird, sollten Sie darauf achten, dass die Decke nicht hineinrutscht oder eingeklemmt wird.
- Benutzen Sie keine Stifte, Stecknadeln, Sicherheitsnadeln oder spitze Gegenstände auf der elektrischen Decke, da sie die Bedrahtung

beschädigen.

- Wenn die elektrische Decke eingeschaltet ist, darf:
 - kein großer oder schwerer Gegenstand, wie beispielsweise ein Koffer darauf gelegt werden.
 - keine Wärmequelle (Wärmflasche, Heizkissen und dergleichen) darauf gelegt werden.
- Vermeiden Sie, dass sich Tiere auf die elektrische Decke legen.
- Die von diesem elektrischen Produkt ausgehenden elektrischen und magnetischen Felder können unter bestimmten Umständen die Funktion Ihres Herzschrittmachers stören. Informieren Sie sich darum vor der Verwendung dieses Produkts bei Ihrem Arzt oder beim Hersteller Ihres Herzschrittmachers.
- Lassen Sie Menschen mit Inkontinenz nie auf einer elektrischen Decke liegen..
- Die elektrische Decke ist nicht zur Verwendung in Krankenhäusern bestimmt.
- Das Gerät darf nicht von Personen verwendet werden, die Hitze gegenüber unempfindlich sind und nicht von Hilfsbedürftigen, die nicht in der Lage sind, auf eine Überhitzung zu reagieren.

ZUR ERSTEN VERWENDUNG

- Bevor Sie die Decke zum ersten Mal verwenden, müssen Sie wie folgt vorgehen: Packen Sie die Decke vorsichtig aus und entfernen Sie das gesamte Verpackungsmaterial. Die Verpackung (Kunststoffbeutel und Karton) außerhalb der Reichweite von Kindern bewahren. Kontrollieren Sie die Decke beim Auspacken sorgfältig auf äußere Beschädigungen, die möglicherweise beim Transport entstanden sind.
- Die elektrische Decke nie gefaltet, geknickt, umgeschlagen und/oder

hineingesteckt verwenden.

- Keine künstlichen Wärmequellen, schwere und/oder eckige Gegenstände auf die elektrische Decke legen.
- Die elektrische Decke ist mit einem Überhitzungsschutz ausgestattet. Dieser Schutz verhindert Überhitzung der Decke auf ihrer gesamten Oberfläche, da der Strom im Falle einer Störung automatisch ausgeschaltet wird.
- Beachten Sie, dass die elektrische Decke danach aus Sicherheitsgründen nicht mehr verwendet werden darf und beim Verkäufer abgegeben werden muss.

DIE VERWENDUNG DER ELEKTRISCHEN DECKE

- Breiten Sie die elektrische Decke gleichmäßig über Ihrer Matratze aus, beginnen Sie am Fußende.
- Die elektrische Decke darf nicht gefaltet werden, eingesteckt oder um die Matratze gelegt werden.
- Anschließend legen Sie wie immer ein Laken über das Bett, damit sich die elektrische Decke zwischen der Matratze und dem Laken befindet.
- Sorgen Sie dafür, dass vor allem bei einem verstellbaren Bett oder bei Matratzen, die aus mehreren Teilen bestehen, die elektrische Decke immer glatt liegt und durch die Verwendung nicht ineinander geschoben wird, Falten bekommt oder irgendwo eingeklemmt wird. Kontrollieren Sie das auch immer beim Bettenmachen: nur in flachem, ausgebreitetem Zustand darf die elektrische Decke geheizt werden.
- Wir empfehlen Ihnen die elektrische Decke ca. 90 Minuten, bevor Sie ins Bett gehen, anzuschalten und mit der Bettdecke zuzudecken um zu verhindern, dass Wärme entweicht.

Achtung: nicht geeignet für Gebrauch auf Wasserbetten.

TEMPERATURWAHL

Die schnellste Möglichkeit zum Erwärmen Ihrer Decke ist es erst den höchsten Schaltstand einzustellen. Wenn Sie anschließend weniger Wärme benötigen, können Sie eine geringere Temperatur wählen.

Schaltstände

- 0 = aus
- 1 = minimale Wärme
- 2 = mittelmäßige Wärme
- 3 = maximale Wärme



REINIGUNG UND WARTUNG

- Ziehen Sie vor jeder Reinigung der Decke immer den Stecker aus der Steckdose.
- Kleinere Flecken können mit einem Tuch oder einem feuchten Schwamm, eventuell mit etwas flüssigem Feinwaschmittel entfernt werden.
Achtung: die elektrische Decke darf nicht chemisch gereinigt werden.
- Bei einem starken Verschmutzungsgrad kann die elektrische Decke in der Waschmaschine bei 30°C gewaschen werden. Verwenden Sie dafür ein flüssiges Feinwaschmittel.
- Berücksichtigen Sie, dass die elektrische Decke ein elektrisches Gerät ist! Der Schalter darf nicht mit Wasser in Berührung kommen. Vergessen Sie darum nie das Kabel von ihrer Decke zu entfernen, bevor Sie sie waschen.
- Die elektrische Decke darf nicht ausgewrungen, geschleudert oder in der Maschine getrocknet werden. Sie darf auch nicht gemangelt oder gebügelt werden. Schalten Sie die Decke keinesfalls an um sie schneller trocknen zu lassen. Um sie zu trocknen können Sie die elektrische Decke am besten über eine stabile Wäscheleine oder eine Stange hängen. Befestigen Sie sie nicht mit Wäscheklammern oder etwas gleichartigem. Nur wenn die elektrische Decke vollkommen trocken ist, darf sie wieder verwendet werden.

AUFBEWAHRUNG DER ELEKTRISCHEN DECKE

Wenn Sie die elektrische Decke längere Zeit nicht verwenden, empfehlen wir Ihnen sie in der Originalverpackung in einer trockenen Umgebung und ohne darauf drückende schwere Last aufzubewahren.

SAFETY INSTRUCTIONS

This appliance may be used by children from the age of 8 and up, and also by persons with a physical or sensorly limitation, as well as mentally limited persons or persons with a lack of experience and knowledge. But only on the condition that these persons have received the necessary instructions on how to use this appliance in a safe way and know the dangers that can occur by using this appliance.

Children cannot be allowed to play with the appliance. Maintenance and cleaning of the appliance may not be done by children, unless they are older than 8 years old and are under supervision. Keep the appliance out of reach of children younger than 8 years old.

This appliance is suitable to be used in a household environment and in similar surroundings such as:

- Kitchen for personnel of shops, offices or other similar professional surroundings
- Farms
- Hotel or motel rooms and other surroundings with a residential character
- Guest rooms or similar

Attention: This appliance cannot be used with an external timer or a separate remote control.

- Read all instructions before use.
- Before use, check if the voltage stated on the appliance corresponds with the voltage of the power net at your home.
- Do not let the cord hang on a hot surface or on the edge of a table or counter top.
- Never use the appliance when the cord or plug is damaged, after malfunction or when the appliance itself is damaged. In that case, take the appliance to the nearest qualified service center for check-up and repair.
- Close supervision is necessary when the appliance is used near or by children.
- The use of accessories that are not recommended or sold by the manufacturer can cause fire, electrical shock or injuries.
- Unplug the appliance when it is not in use, before assembling or disassembling any parts and before cleaning the appliance. Put all buttons and knobs into the 'off' position and unplug the appliance by grasping the plug. Never unplug by pulling the cord.
- Never place this appliance near a gas stove or electrical stove or in a place where it may come into contact with a warm appliance.
- Do not use the appliance outdoors.
- Only use the appliance for its intended use.
- Only use the appliance for domestic use. The manufacturer can not be held responsible for accidents that result from improper use of the appliance or not

following the instructions described in this manual.

- All repairs should be carried out by the manufacturer or its aftersales service.
- Never immerse the appliance, the cord or the plug in water or any other liquid.
- Make sure that children do not touch the cord or appliance.
- Keep the cord away from sharp edges and hot parts or other heat sources.
- Before use, remove all packaging materials and any promotional stickers.
- Unwind the cord completely to prevent overheating.
- Don't ever touch the blanket with wet or moist hands.
- When the blanket is used on a flexible bottom of a bed or is placed on two separate mattresses, make sure the blanket doesn't get stuck.
- Do not use pins, brooches, safety pins or sharp objects on the heated blanket because these will damage the electrical wiring in the heating element.
- When the electrical blanket is connected:
 - Don't place any heavy objects, such as suitcases, on the blanket.
 - Don't place any heat source, such as a hot water bottle, on the blanket.
- Prevent animals from lying on the electrical blanket.
- The electrical and magnetic fields generated by this appliance may interfere with the working of your pacemaker. Therefore check with your doctor and manufacturer of your pacemaker first before using the

blanket.

- Don't let incontinent people use the blanket.
- The blanket isn't meant to be used in a hospital.
- The device may not be used for persons who are not sensitive to heat or for infirm persons who are not capable of reacting to over-heating.

BEFORE FIRST USE

- Before using the blanket for the first time, you need to do the following: unwrap the blanket carefully and remove all packaging materials. Keep the packaging (plastic bags and carton) away from children. Check the blanket after unpacking for visual damage, possibly caused by transport.
- Never use the blanket when it is folded, wrinkled or tucked in.
- Don't place any artificial heat sources, heavy and/or sharp objects on the electrical blanket.
- The electrical blanket has an overheating protection. This protection prevents the overheating of the blanket over the whole surface, by cutting the power when a malfunction occurs.
- Keep in mind that the blanket cannot be used anymore after this and needs to be returned to your vendor.

USE OF THE ELECTRICAL BLANKET

- Spread out the electrical blanket evenly over your mattress, starting at the foot of your bed.
- The electrical blanket cannot be folded, tucked in or laid around the mattress.
- Now place the sheets on the bed, like you normally do. This way the electrical blanket is situated between the mattress and the sheets.
- Always make sure the electrical blanket is straight and doesn't get wrinkled up or gets folded during use, especially when you have an adjustable bed or a mattress which consists of more than one part. Make sure to check the blanket when you make up your bed, the electrical blanket can only be used when it is laid out flat.
- We recommend to turn on the electrical blanket 90 minutes before going to bed and to cover the blanket with your quilt or with the covers, to prevent the heat from escaping.

Caution: not suited for use on water beds.

TEMPERATURE SELECTION

The quickest way to heat up the blanket is to select the highest temperature setting. If you need less warmth afterwards you can lower the temperature setting. When the electrical blanket is turned on the led light inside the switch will light up.

Temperature settings:

- 0 = off
- 1 = minimal heat
- 2 = medium heat
- 3 = maximum heat



CLEANING AND MAINTENANCE

- Always remove the plug from the socket before every cleaning.
- Small stains can be cleaned with a cloth or damp sponge, if necessary with a liquid mild washing detergent.
Attention: the electrical blanket may not be cleaned chemically.
- When the blanket is very dirty it can be washed in the washing machine at 30°C. Always use a mild liquid washing detergent.
- Keep in mind that your blanket is an electrical appliance! The switch must never come in contact with water. Therefore, never forget to detach the cord from the blanket before washing.
- The electrical blanket cannot be wrung out, spin-dried or machine dried. It cannot be mangled or ironed either. Don't turn on the blanket with the intention of making it dry faster. To dry the blanket you can hang it on a washing line or a solid bar. Don't use any clothes-pegs or something similar to hang up the blanket. The blanket can only be used again when it is completely dry.

STORAGE OF THE ELECTRICAL BLANKET

When you've not been using the electrical blanket for a longer time, we recommend repacking it in its original packaging and to store it in a dry place. Make sure not to place any heavy object(s) on it.

PRECAUCIONES IMPORTANTES

Este aparato está diseñado para ser utilizado por niños a partir de 8 años de edad y por personas con discapacidades físicas, sensoriales o mentales, o por personas que no dispongan de suficiente experiencia y conocimientos, a no ser que sean supervisados o instruidos inicialmente en la utilización segura del aparato y los posibles peligros.

Los niños deben estar siempre bajo supervisión, para asegurar que no juegan con el aparato.

El mantenimiento y la limpieza del aparato no pueden efectuarse por niños, a no ser que tengan más de 8 años de edad y sean supervisados. Mantenga el aparato y el cordón eléctrico fuera del alcance de niños menores de 8 años.

Este aparato está diseñado para ser utilizado en un entorno doméstico y en entornos similares como:

- En la cocina para el personal de tiendas, oficinas y otros entornos profesionales similares.
- En las fincas.
- En las habitaciones de hoteles y moteles y otros entornos con un carácter residencial.
- En los cuartos de huéspedes o similares.

Atención: el aparato no puede ser utilizado con un temporizador externo o un mando a distancia separado.

- Lea todas las instrucciones antes del uso.
- Antes de utilizarlo, compruebe si el voltaje indicado en el aparato corresponde al voltaje de la electricidad de su casa.
- No permita que el cable cuelgue sobre una superficie o el borde de una mesa o encimera.
- No utilice nunca el aparato si el cable o el enchufe están dañados, después de un mal funcionamiento de la unidad o si están dañados. Lleve el aparato al distribuidor autorizado más cercano centro para la inspección y reparación.
- Se requiere supervisión cuando el aparato es usado por o cerca de niños.
- El uso de accesorios no recomendados o vendidos por el fabricante puede causar incendios, descargas eléctricas o lesiones.
- Desenchufe la toma de corriente cuando no se usa, para montar o desmontar piezas y antes de limpiarlo. Ponga todos los botones en posición desconectado (“off”) y desconecte el enchufe de la toma de corriente. Nunca tire del cable para desenchufarlo.
- No encienda nunca el aparato cerca de una estufa de gas o eléctrica, ni en un lugar donde pueda entrar en contacto con un horno eléctrico o con otro aparato caliente.
- No utilice el aparato en el exterior.
- Utilice el aparato sólo para el fin para el que se ha fabricado.

- Utilice el aparato sólo para uso doméstico. El fabricante no es responsable de los accidentes que resulten del uso incorrecto del aparato, ni del incumplimiento de las normas establecidas en este manual.
- Todas las reparaciones aparte del mantenimiento ordinario de la unidad deben ser efectuadas por el fabricante o por su servicio post-venta.
- No sumerja nunca el aparato, el cable o el enchufe en agua o cualquier otro líquido.
- Asegúrese de que los niños no puedan tocar el cable eléctrico o el aparato.
- Mantenga el cable alejado de bordes afilados y piezas calientes u otras fuentes de calor.
- Antes del primer uso retire todos los materiales de embalaje y etiquetas de promoción.
- Desenrosque el cable por completo para evitar su recalentamiento.
- Nunca debe mojarse la manta eléctrica, ni tocarse con las manos mojadas.
- En caso de que la manta eléctrica sea utilizada sobre un colchón regulable o sobre dos colchones juntos, ponga cuidado en que la manta no se quede atrapada o atascada dentro.
- No pinche la manta eléctrica con agujas u otros objetos afilados.
- Mientras que la manta eléctrica está enchufada no se puede:
 - colocar encima objetos grandes o pesados,

como por ejemplo una maleta.

- utilizar fuentes de calor (bolsas de agua caliente, almohadillas térmicas, etc).
- Evite que los animales se tumben sobre la manta eléctrica.
- Los campos magnéticos y eléctricos de este producto pueden en determinadas circunstancias producir interferencias en un marcapasos. Consulte sobre esta cuestión con su médico y con el fabricante de su marcapasos.
- Las personas con incontinencia nunca deben acostarse en una manta eléctrica.
- La manta eléctrica no es apropiada para su utilización en hospitales.
- El aparato no puede ser utilizado por personas insensibles al calor o por personas dependientes que no pueden reaccionar en caso de sobrecalentamiento.

ANTES DE LA PRIMERA UTILIZACIÓN

- Antes de usar la manta eléctrica por primera vez, debe usted proceder como se explica a continuación: Saque la manta eléctrica con cuidado del material de embalaje. El embalaje (bolsas de plástico y cartón) debe mantenerse fuera del alcance de los niños. Asegúrese cuidadosamente después de desembalar la manta de que esta no presenta a la vista ningún posible daño recibido durante el transporte.
- No utilizar nunca la manta eléctrica doblada, arrugada, tapada o atascada.
- No dejar sobre la manta eléctrica ninguna fuente de calor artificial ni objetos pesados y/o afilados.
- La manta eléctrica está provista de una protección contra el recalentamiento. Esta protección evita el recalentamiento de la manta eléctrica en toda su superficie por medio del apagado automático de la corriente eléctrica en caso de avería.
- Tenga en cuenta que, después de lo descrito, la manta eléctrica no puede volver a ser utilizada, y que debe usted entregarla al vendedor.

UTILIZACIÓN DE LA MANTA ELÉCTRICA

- Extienda de forma regular la manta eléctrica sobre su colchón, empezando por la zona de los pies.
- La manta eléctrica no debe ser doblada con fuerza, quedarse atrapada o sometida por dentro del colchón.
- Después, coloque las sábanas normalmente en la cama, de forma que la manta eléctrica se encuentre entre estas y el colchón.
- Asegúrese, sobre todo en caso de una cama regulable o colchones compuestos por más de una pieza, de que la manta eléctrica está lisa y de que no se arrugue a causa del uso, o adquiera pliegues o se quede atrapada en algún punto. Compruebe todo esto cada vez que haga la cama: la manta solamente puede calentarse en caso de estar totalmente estirada y sin pliegues.
- Le aconsejamos enchufar la manta unos 90 minutos antes de irse a la cama, con la cama tapada por el cobertor o el edredón para evitar que se escape el calor.

Atención: no es adecuado para su uso en camas de agua

ELECCIÓN DE TEMPERATURA

La manera más rápida de calentar la manta eléctrica es poniéndola primero a la temperatura más alta. Si después necesita usted menos calor, puede regular la temperatura.

Regulador de temperatura:

- 0 = apagado
- 1 = temperatura mínima
- 2 = temperatura media
- 3 = temperatura máxima



LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

- Cada vez que vaya a limpiar la manta eléctrica, desenchúfela de la pared.
- Las manchas pequeñas pueden quitarse con un paño o esponja húmedos, y si se desea con un poco de detergente líquido para ropa delicada.
Atención: la manta eléctrica no puede lavarse de forma química.
- En caso de manchas y suciedad resistente, la manta eléctrica puede lavarse en la lavadora a 30° C. Utilice detergente líquido para ropa delicada.
- ¡Recuerde que su manta es un aparato eléctrico! El interruptor no puede entrar en contacto con el agua. Por este motivo, no olvide nunca retirar el cable de su manta eléctrica antes de lavarla.
- La manta eléctrica no puede retorcerse, centrifugarse o secarse en secadora. Tampoco se puede pasar por el rodillo de planchar o la plancha. No enchufe nunca la manta eléctrica a la corriente con el propósito de que seque más deprisa. Para secar la manta, la mejor opción es colocarla en una cuerda de tender de gran resistencia o en una barra. No sujete la ropa con pinzas de tender la ropa ni elementos similares. Solamente cuando la manta eléctrica esté totalmente seca puede volver a utilizarse.

ALMACENAMIENTO DE LA MANTA ELÉCTRICA

Durante los periodos largos en los que usted no utilice la manta eléctrica, le aconsejamos que la mantenga recogida en el embalaje original, en un lugar seco y sin cargas pesadas que la aplasten.

DŮLEŽITÉ

Přečtěte si pečlivě tento návod k použití a uschovejte si jej pro pozdější nahlédnutí a radu.

Tento přístroj byl vyroben pouze pro využití v domácnosti a smí být používán výhradně podle pokynů uvedených níže.

Tento přístroj nesmí být samostatně obsluhován osobami s mentální nebo motorickou poruchou a také lidmi bez základních zkušeností pro obsluhu. Obsluhu je nutno řádně proškolit, seznámit ji s možnými riziky nebo nechat pracovat pod dozorem. Zvláště dětem není dovoleno si s přístrojem hrát nebo jej samostatně obsluhovat. Údržbu a čištění přístroje nesmí provádět děti mladší 8 let.

Přístroj nesmí být používán po extrémně dlouhou dobu jako profesionální přístroje. Je určen zvláště do kuchyněk pracovních kolektivů, kanceláří, hotelových pokojů nebo podobných zařízení pro nárazové použití.

Pozor: Tento přístroj je zakázáno používat s externím časovačem nebo jiným dálkovým ovládáním.

- Odvíjejte kabel úplně, abyste zabránili přehřátí.
- Nedotýkejte se mokřýma nebo vlhkýma rukama.
- Pokud je deka položena na posuvné lamely nebo na dvě matrace vedle sebe, měli byste dávat pozor na to, aby mezi ně nesklouzla nebo nebyla mezi ně skřípnuta.
- Do deky nestrkejte jehlice nebo jiné ostré předměty

- Když je elektrická deka zapnutá:
 - nesmí na ní ležet žádný velký nebo těžký předmět, např. kufr
 - nesmí na ní ležet žádný zdroj tepla (ohřívací láhev, polštář, apod.)
- Nepokládejte na deku žádná zvířata.
- Elektrická a magnetická pole vycházející z tohoto přístroje mohou za určitých okolností rušit funkce vašeho srdečního stimulátoru. Informujte se proto u vašeho lékaře nebo výrobce vašeho stimulátoru na používání tohoto přístroje.
- Na deku také nenechávejte ležet osoby s inkontinencí.
- Tato deka není určená k použití v nemocnicích.
- Přístroj nesmí být používán osobami, které jsou citlivé na teplo. Deku nesmí používat ani nemocné osoby, které nejsou schopni rozpoznat a reagovat na přehřátí.

PRVNÍ POUŽITÍ

- Dříve než deku poprvé použijete, musíte postupovat následovně: Opatrně deku vybalte a odstraňte veškerý obalový materiál. Obaly (igelitový pytel a karton) uchovejte v dostatečné vzdálenosti od dětí. Při vybalování deku pečlivě zkontrolujte, jestli během transportu nevznikly nějaké škody.
- Elektrickou deku nikdy nepoužívejte složenou, přeloženou, ohrnutou a / nebo zabalenou.
- Nepokládejte na elektrickou deku žádné umělé zdroje tepla, těžké a/nebo hranaté předměty.
- Elektrická deka je vybavena ochranou proti přehřátí. Tato ochrana zabráňuje jejímu přehřátí na celé ploše, protože proud se v případě poruchy automaticky vypne.
- Dbejte na to, aby elektrická deka z bezpečnostních důvodů už nebyla používána a byla odevzdána prodeji.

POUŽITÍ ELEKTRICKÉ DEKY

- Rozložte stejnoměrně elektrickou deku přes vaši matraci, začněte u nohou.
- Elektrická deka nesmí být složená, zastrčená nebo položená pod matraci.
- Hned po tom položte jako vždy přes postel prostěradlo tak, aby se deka

nacházela mezi matrací a prostěradlem.

- Postarejte se o to, aby především u posuvné postele nebo u matrací, které se skládají z více dílů, ležela deka vždy hladce a rovně a aby používáním nebyla nezmuchlala do sebe, nebyly na ní záhyby a nebyla někde přiskřípnutá. Vždy to kontrolujte také při stlání postelí: deka smí být ohřata jen v hladkém a rozloženém stavu.
- Doporučujeme vám deku zapnout a zakrýt přikrývkou asi 90 minut před tím, než jdete do postele, aby neunikalo teplo.

Není určeno pro použití na vodních postelích.

VOLBA TEPLoty

Nejrychleji vaši deku zahřejete, pokud ji nejprve nastavíte na nejvyšší možný stupeň. Pokud potom potřebujete menší teplo, můžete zvolit nižší teplotu. Když je deka zapnutá, svítí kontrolka ve spínači. Deku pracuje tzv. pulsním způsobem. Podle nastavení regulátoru zapíná v delších nebo kratších intervalech. V praxi to znamená, že není hlídána povrchová teplota, nýbrž intenzita jejího dohřívání.

Stupně nastavení:

- 0 = vypnuto
- 1 = minimální teplo
- 2 = střední teplo
- 3 = maximální teplo

ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

- Před každým čištěním deky vytáhněte vždy zástrčku ze zásuvky.
- Menší skvrny můžete odstranit hadrem nebo vlhkou houbou, eventuálně nějakým jemným tekutým pracím prostředkem.
Pozor: elektrická deka nesmí být nikdy čistěna chemicky.
- Při silném znečištění může být elektrická deka vyprána v pračce na 30 °C. Použijte ale jemný tekutý prací prostředek.
- Mějte na zřeteli, že deka je elektrický přístroj! Zástrčka nesmí přijít do styku s vodou. Nezapomeňte odstranit z vaší deky kabel, než začnete prát.
- Elektrická deka nesmí být vyždímána, odstředěna nebo sušena v příslušném přístroji. Nesmí se také mandlovat nebo žehlit. V žádném případě deku nezapínejte, pokud ji chcete rychle nechat uschnout. Je nejlepší pověsit ji na pevnou šňůru nebo tyč. Neupevňujte ji kolíčky na prádlo nebo něčím podobným. Deku můžete znovu použít, když je úplně suchá.



UCHOVÁNÍ ELEKTRICKÉ DEKY

Když elektrickou deku delší dobu nepoužíváte, doporučujeme vám ji nechat v originálním obalu v suchém prostředí. Nesmí na ní ležet nic těžkého.

DOMO Webshop

BESTEL

de originele
Domo-accessoires
en -onderdelen
online via:

COMMANDEZ

d'authentiques
accessoires et
pièces Domo en
ligne sur:

BESTELLEN SIE

die Domo
Original-Zubehör
und -Ersatzteile
online über:

ORDER

the original
Domo
accessories and
parts online at:

webshop.domo-elektro.be



of scan hier:

ou scannez ici:

oder hier scannen:

or scan here:

